

Протокол о намерениях
между Даляньским политехническим университетом и Белорусским
государственным университетом о создании белорусско-китайского
(китайско-белорусского) Центра по содействию развитию
сотрудничества между Республикой Беларусь и Китайской Народной
Республикой в области образования, культуры, экономики и науки.

1. Даляньский политехнический университет (ДПУ) и Белорусский государственный университет (БГУ) подтверждают свою готовность к учреждению на базе своих университетов Центра по содействию развития сотрудничества между Республикой Беларусь и Китайской Народной Республикой в области образования, культуры, экономики и науки (далее Центр).
2. Стороны договариваются, что Центр не является юридическим лицом, будет иметь Устав и состоять из двух Отделений: китайского (на базе ДПУ) и белорусского (на базе БГУ).
3. Финансирование работы Отделений будет осуществляться в каждом из университетов на основе бюджетных, внебюджетных и других средств.
4. Положение об Отделениях Центра на основе его Устава каждая из сторон разрабатывает и утверждает самостоятельно.
5. Для достижения поставленных целей и управления Центром создается Совет, который совместно с руководством Центра несет ответственность за его деятельность.
6. БГУ и ДПУ договариваются о том, что Устав Центра и Положения о его Отделениях будут подписаны соответственно до 31.12.2010г. и 28.02.2011, чтобы Центр начал функционировать с 01.04.2011 г.

г. Минск, 25 сентября 2010 г.

Белорусский государственный
университет



Ректор, профессор С.В. Абламейко

Даляньский политехнический
университет

Ou Jinping
Ректор, профессор Ou Jinping

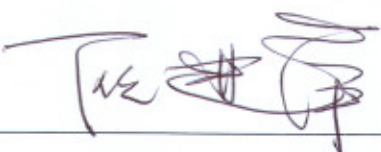
大连理工大学与白俄罗斯国立大学关于成立中白（白中）
中国与白俄罗斯教育、文化、经济和科技领域促进合作发展中心

合作意向书

1. 大连理工大学与白俄罗斯国立大学确定成立以双方大学为基地的中国与白俄罗斯教育、文化、经济和科技领域合作发展促进中心（以下简称中心）。
2. 双方商定该中心要制定共同的章程，中心由两个分部组成：大连分部（以大连理工大学为基地）和白俄罗斯分部（以白俄罗斯国立大学为基地）。
3. 各分部所需财务经费由双方各自大学的预算内、预算外或其他渠道解决。
4. 中心两个分部的条例应在遵守共同章程的基础上由单方单独研究制定。
5. 为保证中心的运营和管理将成立理事会，理事会与中心的领导共同负责中心的运营。
6. 大连理工大学与白俄罗斯国立大学商定，中心的章程及两个分部的管理条例将分别在2010年12月31日和2011年2月28日之前签字，从而保证2011年4月1日起中心开始启动运营。

大连理工大学

校长 欧进萍



白俄罗斯国立大学

校长 谢·符·阿普拉缅依科